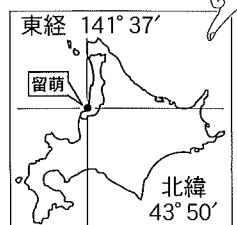


ぶるもい 会議所ニュース

9月号

企業を育て 地域を伸ばす 商工会議所

ここまで来れば、
北海道。



バイ・留萌運動「お買い物は地元で」



8月16日・17日留萌サマーフェスティバル2013「やん衆盆踊り」が、留萌産業会館前のやん衆特設会場で開催され、多くの市民で賑わった。（関連記事P3）
(写真提供：渡辺一夫氏)

全国秋の交通安全運動 〈9月21日～9月30日〉

平成25年度・標語 あの道 この道 慣れた道 安全確認 もう一度

悲惨な交通事故のない街が、市民の大きな願いです。そのためには、市民一人ひとりが交通ルールを守る自覚が必要です。これから秋の行楽シーズンを迎え、車両の交通量が増え、重大事故の多発が懸念されます。

「ストップ・ザ・死亡事故」は留萌市民全ての願いです。

平成25年9月

留萌商工会議所

第2木曜日 10月10日金融相談室



は、現
た。
会議
は、現
出席し
て、
留萌市
二名が
出席し
た。

空知管内沼田町の沼田町商工会と交流を深めている当所は、八月二十三・二十四日の両日、沼田町夜高あんどん祭りに併せて開かれた広域観光物産展・ふるさと特産品フェアに出店し、留萌の味を売り込んだ。

特産展フェアへの出店は今年で八回目。当所の役議員やNPO法人留萌観光協会、市職員、当所職員など約三十名が交代で参加した。

留萌コーナーは、J.R石狩沼田駅前の特設イベント広場に設けら

れ、二日間とも活ホタテ炭火焼き

を販売した。



沼田町の夜高あんどんに出店 活ホタテの炭火焼きを販売

（土田悦也理事長）主催の「ポイントカードシステム合理化勉強会」が、八月二十九日（木）午後六時三十分から留萌産業会館で開催され、商店街関係者十一名、二名、二名が出席し、留萌市議会は、現

て、新しく次の事業所にご入会いたしました。

（株）北海道通信特機（アロショップ留萌）代表取締役 大貫亮介 千鳥町一

新会員紹介

新しく次の事業所にご入会いたしました。

（株）北海道通信特機（アロショップ留萌）代表取締役 大貫亮介 千鳥町一

萬物に歴史あり。國に、そして地域にも固有の歴史があるよう、会社にも、我々個人のな

うに、先代・先々代から引き継がれてきた有形無形の芯のようないものがある。世の無常を説く方丈記の「行く川の流れは絶えずして、しかももとの水にあるものは、過去から学び、変わることの大切さを教えてくれる。

喧嘩の夏が終わつた。今は「燈火親しむべし」の一節を由来とする

読書の秋。多くの賢人との対話を秋の夜長が適えてくれる。このように九月は夏の終わりではなく収穫、そして薔薇の季節であるのだ。

九月第三月曜日は「敬老の日」。聖徳太子が悲田院（今でいう老人ホーム）を開いたことから、社会に尽くしてきた先輩を敬愛し、留萌に適したシステムについて、商店街関係者、留萌市、会議所の三者が、意見を交わし理解を深めた。

経済コラム No.15

とうか 燈火、先人に触れる秋

澤井石油商事㈱ 社長 篠司 勲
商経塾 塾長 澤井 勲

万物に歴史あり。國に、そして地域にも固有の歴史があるよう、会社にも、我々個人のなうに、先代・先々代から引き継がれてきた有形無形の芯のようないものがある。世の無常を説く方丈記の「行く川の流れは絶えずして、しかももとの水にあるものは、過去から学び、変わることの大切さを教えてくれる。

喧嘩の夏が終わつた。今は「燈火親しむべし」の一節を由来とする

読書の秋。多くの賢人との対話を秋の夜長が適えてくれる。このように九月は夏の終わりではなく収穫、そして薔薇の季節であるのだ。

喧嘩の夏が終わつた。今は「燈火親しむべし」の一節を由来とする

読書の秋。多くの賢人との対話を秋の夜長が適えてくれる。このように九月は夏の終わりではなく収穫、そして薔薇の季節であるのだ。

コンクリート製品製造販売／レディーミクストコンクリート製造販売／採石業／環境景観製品

株式会社 昭和ハタナカ

代表取締役社長 畑 中修平

本社 留萌市本町3丁目60番地 留萌十字街西ビル☎(0164)42-3433
札幌営業本部 札幌市中央区南6条西24丁目1-26ハタナカビル☎(011)563-3000

第219回議員会例会

札幌方面へ一泊研修

当所議員会(小林準一会長)は、八月二十三日・二十四日の二日間、札幌方面へ親睦視察研修事業を実施した。

視察研修には、会員十七名が参加し、二十三日は札幌ゴルフ俱楽部輪厚コースで親睦ゴルフコンペ



翌日は札幌の街並みを望む大倉山ジャンプ台の山頂まで登り、その後、札幌ワインタースポーツミュージアムを視察した。

過去にゆく夏を仮装参加者等が盛り上げる
留萌サマーフェスティバル2013

『やん衆盆踊り』観客2、500人来場

留萌市にしかない夏を満喫するためのイベントとして留萌サマーフェスティバル2013『やん衆盆踊り』(田中卓実行委員長)が八月十六日(金)・十七日(土)の二日間、やん衆特設会場(留萌産業会館向)で行われた。

『やん衆盆踊り』は四季を通じたイベントの開催により市民の元気と笑顔あふれるまちづくり、そしてお盆の帰省により訪れる方が楽しめるイベントとして多くの方に参加していただき、留萌市全体のイベントとして盛り上げていきたいと昨年からスタートした。初日の十六日は午後六時から親子盆踊りが行われ、浴衣姿の子供達がやぐらを中心に輪になり、か

踊りを見物した。

二日目となる十七日は午後六時から親子盆踊り、そして午後七時からは一般団体の仮装盆踊りが行われ、テーマを設けた衣装を見につけ五団体が参加した。参加者は民謡「佐藤会」による「北海盆唄」と「やん衆太鼓」に合わせて踊りを披露し約千五百人の観客でにぎわう会場を更に盛り上げ、過ぎゆく夏の終りを楽しんだ。

留萌自衛隊が7位

後援会応援団30人が声援

今年は一般の部九十二チーム、自衛隊の部三十三チームの合計百二十五チームが登場。山頂を折り返して往復する十区間、六・七六キロのコースを六人で走った。

留萌自衛隊チー

転倒するアクシデントもあり、懸命の追い上げも届かず最終順位は七位でゴールした。

留萌から三十人の応援団も駆けつけ、新調した応援旗を手に声援を送った。またFMもえるが現地から生中継でレースの模様を放送した。

留萌自衛隊は平成七年の第二十回大会から連續十九回出場しており、本大会を振り返つて六代目となる三上雅等監督は「今回は選手の転倒などトラブルがあり、七位という結果に終わつたが、これからさらに練習に励み、来年は三位以内を目指したい」と語った。



仮装の結果は次の通り。
《一般個人の部》

◇やん衆大賞(賞金三万円)海女
◇パフォーマンス賞(賞金一万円)
ゲゲゲの玄太郎、パンダおじさん、
仮面ライダーウィザード。

《一般団体の部》
◇やん衆太鼓賞(賞金十万円)留萌自衛隊
◇実行委員長賞(賞金五万円)
留萌市福利厚生会◇審査員特別賞(賞金三万円)萌福祉サービス。



10月1日は『印章の日』です。
使わなくなった印鑑・表札を無料でご供養いたします
9月26日迄にご持参下さい。(供養祭9月29日)

印章の店 かなもり

留萌市開運町2 43-0783

「ふくしまキッズ 夏季林間学校㏌るもい」

総勢七十四名が留萌で夏休みを満喫!

昨年に引き続き、福島県の小・中学生に留萌市で夏休みを満喫し

てもうため自然体験活動を通じて、「学び」と「育ち」を支援す

る「ふくしまキッズ夏季林間学校

i[n]るもい」が行われた。

第一陣三十

七名は七月二

十七日から八

月四日まで、

第二陣三十七

名は八月四日

から八月十一

日まで、留萌

市、小平町、苦

前町において

今の福島県で

はできない体

験を積み重ね

て夏休みを楽

しかった。

留萌市では

「留萌ダム」

で緊張した様

子でカヌーに

乗り、「F M

もえる」でラジオ収録体験、「ゴー

ルデンビーチ」で海水浴と花火、

「黄金岬」で蟹釣りとバーベ

キューなどを楽しんだ。

また、「陸上自衛隊留萌駐屯地」で

子どもキャンプに参加して、市内



の子供達と盆踊りや花火を楽しみ
交流を深めた。

また、小平町では「旧花田家番
屋」の見学や、B & G 海洋セン
ターで、ヨットやバナナボートな
どのマリンスポーツ体験。

また、苦

前町では、
多くの地元

のみなさま

のご協力も

あり、「広
円寺」に苦

前小学校の

子どもたち

と泊まり、
本格的な肝

試しで地元

の子どもた
ちとの交流

も図ること
ができた。

七月二十
七日から八
月十一日の
間、留萌に

中光と申します。当会に入会し
て四年目になります。

今回、交流委員会委員長とし
て、平成二十五年度安達会長の

スローガン『勇往邁進』自らの
成長を地域の発展につなげよう

と思います。

これからもご指導・ご協力を

お願い致します。

えられて今年も福島県の子どもた
ちを受け入れることができました。

本当にありがとうございました。

受入期間中、多くの皆様方に支
援を重点として、交流委員会メン
バーと共に活動をしております。

留萌商工会議所青年部

交流委員会委員長 田中 光

青年部北海道ブロック大会名寄大会

日本商工会議所青年部第二十六

回北海道ブロック大会名寄大会が

八月三日・九日・十日・

三十一日・

月一日・

月三日・

月四日・

月五日・

月六日・

月七日・

月八日・

月九日・

月十日・

月十一日・

月十二日・

月十三日・

月十四日・

月十五日・

月十六日・

月十七日・

月十八日・

月十九日・

月二十日・

月廿一日・

月廿二日・

月廿三日・

月廿四日・

月廿五日・

月廿六日・

月廿七日・

月廿八日・

月廿九日・

月廿日・

月廿一日・



加して開催され、当青年部からは
安達会長他十二名が参加した。

「ガツン一枚岩 搖るぎないこ
の道北から、変身」をテーマに九

月一日に開催された記念式典では
日本商工会議所の岡村正会頭より

ビデオメッセージを戴いた後、経

済産業省北海道経済産業局の増山
壽一局長からご祝辞を戴き、開催

地の名寄商工会議所青年部の阿部
潤司会長等から歓迎の挨拶が行わ
れた。

また、次年度の開催地となる美
唄商工会議所青年部の大会PR等

も行われ、各地青年部との交流と
親睦を深めた。

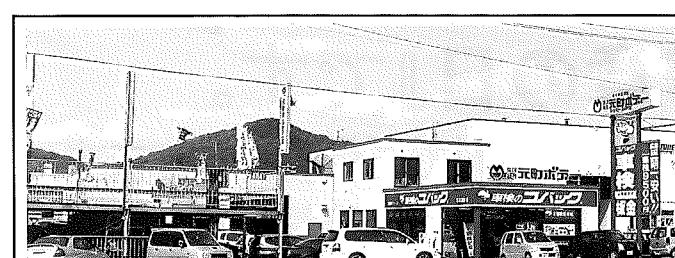
当委員会は『交流』を通して、
他団体との交流事業の企画、ま
た、地域イベントへ協力参加す
る事により異業種交流ができ、
意見交換や懇談の中で自社企業
発展に繋がるヒントがあるので
はないかと思います。

先輩方が残した功績を参考に
これらの留萌経済が発展でき
るよう、当委員会が『かけ橋』
となるよう努力していきたい
と思います。

これからもご指導・ご協力を

お願い致します。

これからもご指導・ご協力を



マツダオートザム留萌

留萌市元川町2丁目 TEL(0164)43-6077

マツダレンタース留萌

留萌市潮静2丁目 TEL(0164)42-6677

車の総合病院・レッカーナー24時間

有限会社元町ボデー

代表取締役 中川修光

〒077-0013 留萌市潮静2丁目 TEL(0164)42-6677

車検のコバック

留萌市潮静2丁目 フリーダイヤル 0120-39-5892

**労働保険でお悩みの方
留萌商工会議所の
労働保険事務組合に
事務委託しませんか。**

＜当所の会員事業所が対象となります。
詳しくはTEL 42-2058へ＞

●委託できる事務の範囲

- 労働保険事務組合が処理できる労働保険事務の範囲はおむね次のとおりです。
- ①概算保険料、確定保険料などの申告および納付に関する事務
 - ②保険関係成立届、雇用保険の事業所設置届の提出等に関する事務
 - ③労災保険の特別加入の申請等に関する事務
 - ④雇用保険の被保険者に関する届出等の事務
 - ⑤その他労働保険についての申請、届出、報告に関する事務

商工会議所の推薦で
無担保・無保証人融資
が受けられます

—マル経資金のご案内—

マル経資金

- 運転・設備資金ともに1,500万円以内
- 返済は運転資金7年以内
- 設備資金10年以内

金利1.65%

●融資対象

市内で1年以上営業し、半年以上商工会議所の経営指導を受けている企業で、従業員が20人以下（商業・サービス業は5人以下）の個人又は法人で税金を完納している方。

★お問い合わせについては指導課まで。

TEL 42-2058

中小企業相談所だより

経営知識

No.15 消費税率引上げに伴う「経過措置」に注意しましょう！

消費税率引上げ後も旧税率が適用される取引があります

経過措置とは…

商品の引渡しや役務（サービス）の提供が、消費税率引上げ（8%：平成26年4月1日、10%：平成27年10月1日）以後であっても、一定の要件を満たすことで、旧税率が適用されます。

「指定日」「施行日」とは…

消費税率が引上げられる日を「施行日」、「施行日」の半年前を「指定日」といいます。例えば、工事の請負等に係わる契約の場合、「指定日」より前に契約を締結していれば、「施行日」以後に完成引渡しを行っても、旧税率が適用されます。

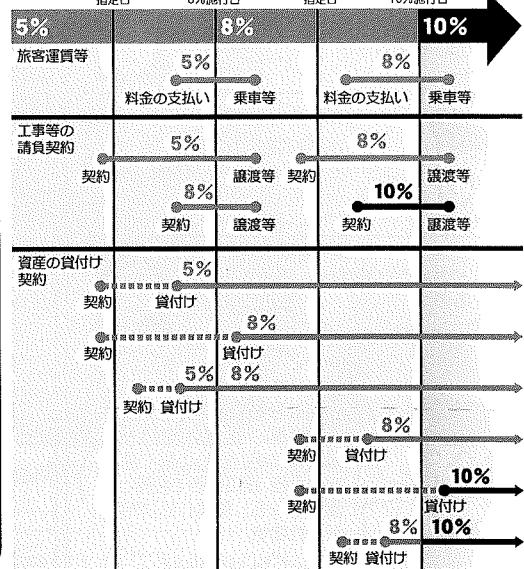
〈指定日と施行日の関係〉

税率	指定日	施行日
8%	平成25年10月1日	平成26年4月1日
10%	平成27年4月1日	平成27年10月1日

指定日と施行日の対応関係を押さえましょう！
8%と10%のそれぞれに指定日があります

〈経過措置の適用イメージ〉

平成25年10月1日 平成26年4月1日 平成27年4月1日 平成27年10月1日
指定日 8%施行日 指定日 10%施行日



江戸薬局グループ

健康プラザ 江戸薬局

TEL 0164-42-0697 FAX 0164-43-8400

在宅介護 やさしい手江戸

TEL 0164-49-5127 FAX 0164-49-5136

家政婦紹介所 ハウスキーパーバンク

TEL 0164-42-5031 FAX 0164-43-8400

Group URL <http://2007-edoya.com>

やさしい手 江戸 居宅介護支援事業所

TEL 0164-49-5000 FAX 0164-49-5136

高齢者ふれあいサロン「ぷらっと」

TEL 0164-42-5031 FAX 0164-43-8400



佐々木時雄氏が優勝

当所会員事業所の親睦と交流を目的に開催している萌商會ゴルフコンペの八月例会『株萌福祉サービス杯』が八月二十五日(日)増毛ゴルフ俱楽部で三十六名が参加して行われた。

△優勝 佐々木時雄(有)北海道新聞佐々木販売所) △準優勝 川村頼一(カワムラ自動車) △一位 石塚正寛(北海道議会議員) △二

フレッシュひろば



株萌福祉サービス
松川 遥菜さん

小学校三年生から高校生まで卓球をやっていたというスポーツツウーマン。「卓球での一番の思い出は、中学二年の時に、力で語る。現在の仕事は、「ケアセンターもえー」と介護士と

位田村裕(有)田村木材店
なお、萌商會では豪華景品を用意して多数のご参加をお待ちしております。

萌商會参加ご希望の方は、当所業務課(電話42-12058)までご連絡下さい。

位 大高義晃(株加藤水産) △三位
田村裕(有)田村木材店
なお、萌商會では豪華景品を用意して多数のご参加をお待ちしております。

業務日誌

8月

△1日 交通安全全総決起大会 △6日 留萌市経済活性化懇談会 △8日 正副会頭会議、道経済部との金融懇談会 △9日 第一回選舉管理委員会 △16・17日 サマーフェスティバルやん衆盆踊り △20

◎手形交換・不渡

留萌金融協会

枚数	交換高 交換金額	不渡実績	
		枚数	不渡金額
7月	573枚 1,493百万円	0枚	0千円

◎預金

(単位:百万円)

	当座預金	普通預金等	定期預金	諸預金	総額
7月	2,966	38,936	70,088	2,095	114,085

◎貸出

(単位:百万円)

	割引手形	手形貸付	当座貸越	その他	総額
7月	489	4,013	4,913	48,912	58,327

ロシア人関係の外国通貨買取状況・受渡状況

(25年7月取扱分)

区分	買取状況		受渡状況	
	件数	金額(ドル)	件数	金額(ドル)
ロシア人と取引をしている会社等	3	2,356	0	0
ロシア人本人	2	400	0	0
合計	5	2,756	0	0

留萌港出入貨物

7月

○積荷
小麦
三、
一二三
m³
△揚荷
二三隻

△丸太
三七
m³

△塩
七七九
m³

△油
四二、
一六〇
m³

相談件数

8月

日 広報委員会 △23・24日議員会
研修会 沼田町夜高あんどん出店
△25日 萌商會 △28日 第二回選挙管理委員会

△木材
七六三
m³ △石炭
二五
二〇〇
t △アスファルト
三、一
三七
t △セメント
二三、
三五九
m³
△経営三
△税務二
△労働五
△合計
六一件。
△金融六
(国金一、
△資金一)
△油
四二、
一六〇
m³

商工会議所 No.14

Q&Aコーナー

商工会議所について毎月お答えします。



11月の議員改選について教えて?



当所役議員の任期は3年で、ちょうど今年11月改選となります。



どのように選ばれるの?



当所の議員60名は、三号議員9名(選挙管理委員会の推薦)、二号議員21名(部会選任)、一号議員30名(選挙)の順で選出され後、議員総会で会頭と副会頭(2名)、監事(3名)が選任されます。



初山別産ふぐの万能だしを
留萌産そばと詰め合わせたセット

●日本陶芸チェーン ハート シャティ

贈答品・カレンダー・業務用食器

留萌管内
ニットオリジナル
福来せつと
¥3,150



© (有) 日東商事

フリーダイヤル 0120-210-026

留萌市開運町3丁目5番1号
TEL (0164) 42-7211 FAX (0164) 43-8650

どん底で掴んだ成功哲学

勝ち残るためには、今何をすべきか？
消費費増税に負けない戦略作り！

3代目社長として会社を継ぎ、15年間経営者として一線で指揮をとるも、奮闘むなしく倒産。失意のどん底の中に失って初めて見えてきた本当に大切なことに気付く。ソープランドの運転手をしながら掴んだ成功哲学で『全国の悩める経営者に勇気と希望を与えたい』と、“もう自分と同じような体験する人をつくってはならない”との思いが詰まった、悩みを抱えた方々に贈る勇気と希望の体験談！

日 時 平成25年 10月 18日(金)
19:00～21:00

場 所 留萌商工会議所
(留萌市錦町1-1-15)

受講料 無 料(会員・非会員 問わず)

講座内容

- ◆三代目社長の栄光と挫折
- ◆全てを無くして気付いた事は
- ◆人生のどん底で掴んだ成功哲学
- ◆老舗企業から学ぶ長寿の極意

など

お申し込み方法

下記申込欄に必要事項をご記入いただき、

FAXにてお申込みください。

お問い合わせ先

TEL:0164-42-2058 FAX:0164-43-8322

◆主催◆

留萌商工会議所 中小企業相談所

五島宏明氏

ヒロパートナーズオフィス代表

中小企業診断士

《プロフィール》

岐阜県出身。名古屋を中心に隆盛を誇ったカジュアル衣料チェーンに入社。様々な経験を経て、昭和61年に祖父が創業したマル五ベビーセンターへ入社。平成4年に同社の三代目社長として代表取締役に就任。15年間経営の指揮を取り、SPA(製造直販型専門店)に業態転換し年商11億24店舗まで成長させるなど奮闘するが、少子化やSC間の競争に巻き込まれ平成19年に倒産させてしまう。その後上京し「一人として私と同じ経験はさせたくない」との思いからコンサルタントの道を決断、平成22年4月に中小企業診断士になる。同7月にコンサルティング会社『ヒロパートナーズオフィス』を開所、「すべては『笑顔』のために…」を合言葉に頑張る社長の応援団長として全国を奔走中。

留萌商工会議所 行(FAX:43-8322)

10/18『どん底で掴んだ成功哲学』申込書

平成25年 月 日

事業所名	(会員・非会員) TEL ()	
所在地	FAX ()	
受講者名	複数申込み可能です	